

Pol ESS-Touch

Herramienta de Lazo esserbus Plus

Manual de Funcionamiento

Índice

	Pág.
1. Introducción	3
1.1 Generalidades	3
1.2 Características generales	4
1.3 Compatibilidad	4
2. Teclado y conexiones	5
2.1 Conexiones	5
2.2 Teclado y Display	7
2.2.1 Iconos de Acceso	7
2.2.2 Teclas de funcionamiento y navegación	7
3. Menú General	8
3.1 Menú Lazo	9
3.1.1 Pantalla de lectura de lazo	10
3.1.2 Pantalla de equipo	11
3.1.3 Pantalla de mapa	14
3.2 Menú multímetro	16
3.2.1 Medidas de estado de cableado	16
3.2.2 Medidas de conductores individuales	17
3.2.3 Medidas entre conductores	18
3.3 Menú Registro	19
3.4 Menú Configuración	20
3.4.1 Ajustes de configuración	20
4 Importar archivos de lazo	21
4.1 Procedimiento para importar archivos de lazo en Tools 8000	21
5 Características técnicas	22
5.1 Actualización de firmware y documentación	22

Herramienta portátil de comprobación de lazo Pol-ESS Touch

1. Introducción

1.1 Generalidades



Fig.1 Pol ESS Touch

El Pol-ESS Touch ha sido concebido para **configurar, comprobar y detectar fallos o averías** en las instalaciones con equipos analógicos de lazo de ESSER by Honeywell.

El Pol-ESS Touch , permite reconocer todos los equipos de los lazos **esserbus®** o **esserbus Plus®** de ESSER que se encuentren conectado al cableado de lazo, de forma autónoma y **desde cualquier punto de la instalación**. Pol ESS-Touch permite reconocer equipos, tanto de los lazos ya configurados como en lazos con equipos nuevos, realizando el direccionamiento y configurando el lazo, desde la propia herramienta.

El equipo permite reconocer los equipos instalados, con independencia de la topología del cableado, detectar averías o certificar instalaciones. El Pol ESS Touch realiza y muestra un mapa físico del cableado, que permite revisar y certificar la instalación del lazo.

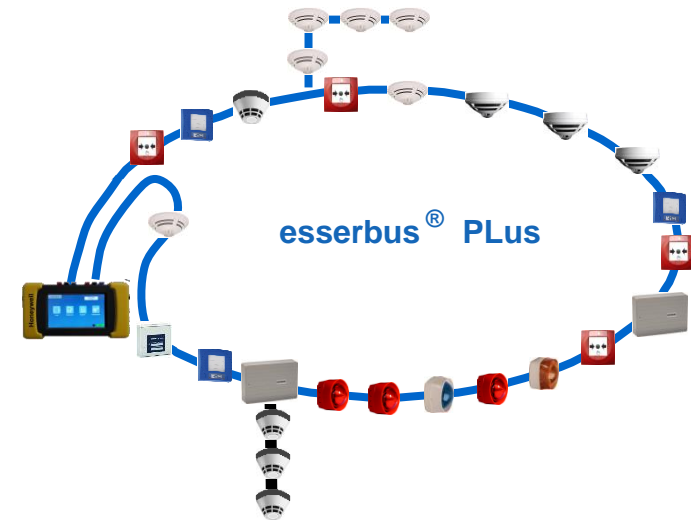
La pantalla táctil retroiluminada muestra en cualquier condición de iluminación y de forma clara, toda la información necesaria. El instalador puede comprobar el estado correcto del cableado de lazo en todo momento, comunicaciones, nº de equipos instalados e incluso identificar y localizar puntos con avería de forma sencilla.

Los lazos reconocidos o configurados, pueden salvarse en la memoria del dispositivo para su posterior análisis o uso. Los archivos de lazo guardados, pueden ser usados posteriormente en la configuración del sistema, mediante el programa de configuración Tools8000 V1.20 o superior.

Mediante las opciones de equipo es posible leer la EPROM del equipo para ver fechas de fabricación, versión, número de alarmas y hasta reconocer tipos de avería concretos como cámara sucia, entrada o salida en cortocircuito e incluso fallos internos de los equipos.

1.2 Características generales

- Herramienta autónoma de puesta en marcha y mantenimiento
- Compatible con equipos de lazo **esserbus®** y **esserbus® Plus**
- Comprobación de continuidad de lazo, derivas, cortocircuitos con opciones de multímetro y distancia o longitud aproximada en metros.
- Control independiente de aislador de equipo para sectorizar y comprobar tramos
- Lectura de equipos existentes o configuración de lazo nuevo con archivo compatible con Tools 8000 V1.20 o superior, función de RESTAURAR lazo guardado y mapa gráfico del cableado de instalación
- Pantalla de lazo: dirección, tipos de equipo, nº de serie y estado actual
- Pantalla de equipo con indicación de fecha de fabricación, tipo de avería (corto entrada, salida, cámara sucia, nivel alto...), nº de alarmas y valor real de cada sensor etc...
- Opción de activar Flash y Sirena de equipos IQ8
- Puerto USB para conexión a PC y descargar archivos de registro o de lazos.
- Alimentación por cargador, 12V o batería interna



1.3 Compatibilidad

El Pol-ESS Touch se comunica y es compatible con los siguientes protocolos y equipos de lazo de ESSER.

Protocolos compatibles:

-**esserbus®**

-**esserbus® Plus**

Equipos compatibles:

-Familia **9200** (Equipos de lazo serie 9200)

-Familia **9200 Plus** (Equipos de lazo alimentado serie 9200, con dispositivo de alarma incorporado)

-Familia **IQ8** (Equipos de lazo serie IQ8)

-Familia **IQ8 Plus** (Equipos de lazo alimentado series IQ8 Quad e IQ8 Alarm con dispositivo de alarma incorporado)

2. Teclado y Conexiones

2.1. Conexiones

El Pol-ESS Touch tiene regletas de diferente formato o color, para cada tipo de conexión.

⚠ ¡Daños graves!: Antes de conectar el cableado externo asegúrese de que se ha desconectado el cableado de lazo de la central y esta está apagada, Revise que conecta los conductores de forma correcta y no existe tensión entre conductores del cableado a conectar.

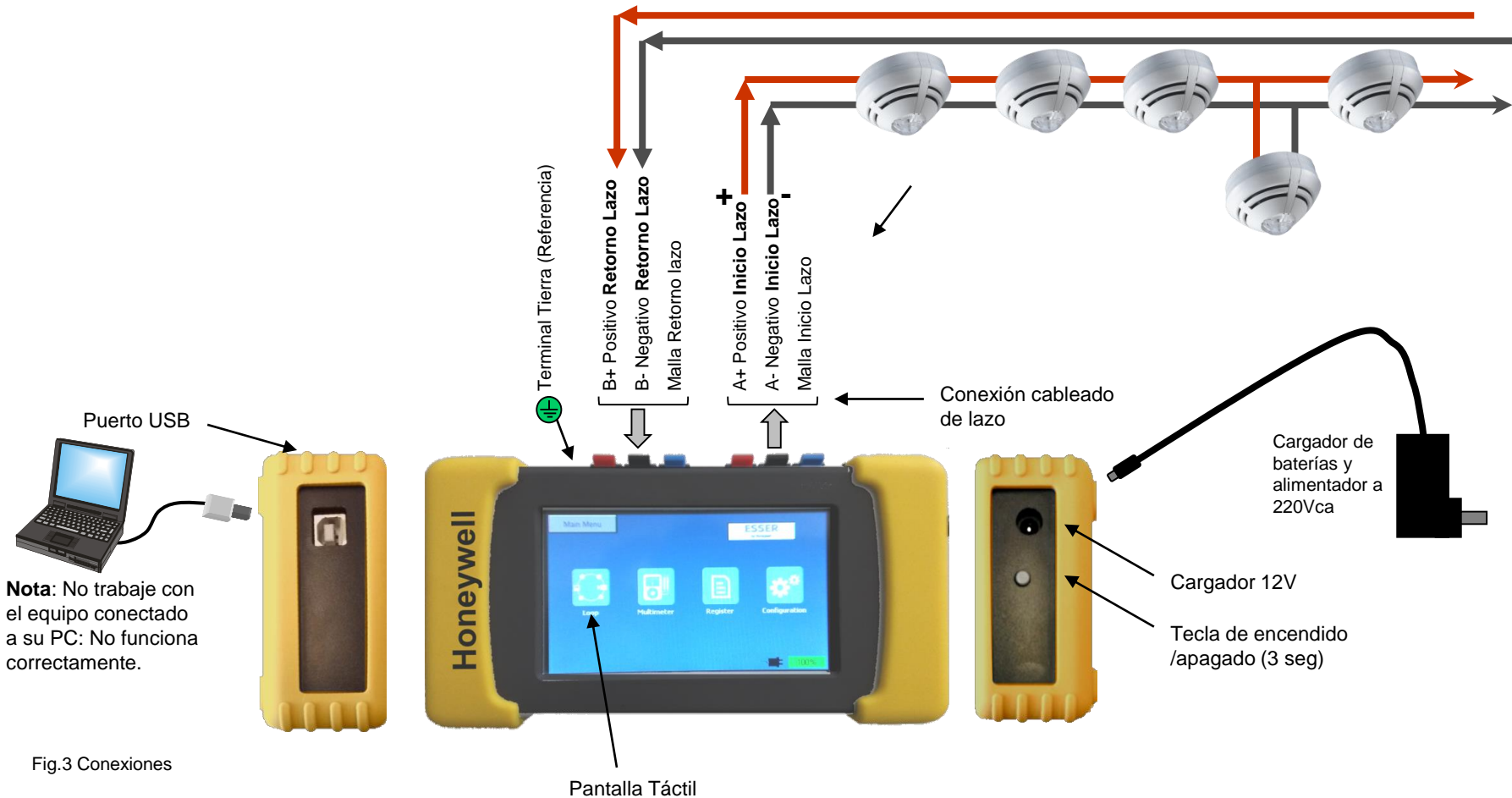



Fig.3 Conexiones

Conexiones de cableado externo

- **Conexión de referencia de tierra (Tierra) *Opcional para medir aislamiento y derivas a tierra***

Para realizar la prueba de aislamiento o derivas del cableado de comunicaciones, se precisa conectar la referencia de tierra del edificio

 Tierra del edificio

- **Conexión de comunicaciones normales del lazo (A+/A-/Malla derecho)**

S (Malla de lazo): Conexión para el cable de pantalla de lazo. Se usa para medir continuidad, longitud (si se conecta el retorno) o derivas de malla (si se conecta la referencia de tierra)

A+ Inicio Lazo: Conexión de comunicaciones de positivo. Se usa para comunicación con los equipos, reconocer equipos nuevos, realizar mapa y medir continuidad, longitud

A- Inicio Lazo: Conexión de comunicaciones de positivo. Se usa para comunicación con los equipos, reconocer equipos nuevos, realizar mapa y medir continuidad, longitud

- **Conexión de retorno del lazo (B+/B-/Malla izquierdo) (para configurar o buscar más rápido y opciones de multímetro)**

S (Malla de lazo): Conexión para retorno del el cable de pantalla de lazo. Se usa para medir continuidad y longitud solo.

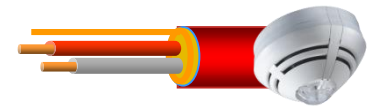
B+ Retorno Lazo: Conexión de retorno de positivo. Se usa para reconocer equipos nuevos, medir continuidad y longitud solo.

B- Retorno Lazo: Conexión de retorno de negativo. Se usa para medir continuidad y longitud solo.

- **Puerto USB** (Solo Datos) *Para conexión de PC para descargar archivos de lazo y registro de comunicaciones de lazo y para actualización.*

La conexión a PC se realiza mediante el USB server del equipo en conexión directa al PC con cable USB tipo A a USB tipo B.

Por el puerto USB no se carga la batería.



+A/-A: Lazo Derecho

Comunicaciones con equipos



+B/-B: Lazo Izquierdo

Retorno solo

2.2. Teclado y Display

El Pol-ESS Touch dispone de pantalla táctil con acceso a menú por iconos y teclado interactivo, que aparece según el menú y cuando está operativo. Los datos se representan en la pantalla a color retroiluminado.

En configuración, es posible seleccionar 2 temas de fondo: Fondo Blanco o Fondo Negro

2.2.1 Iconos de acceso

Los diferentes menús son accesibles mediante pulsación sobre el correspondiente icono o sobre la barra de menú superior.

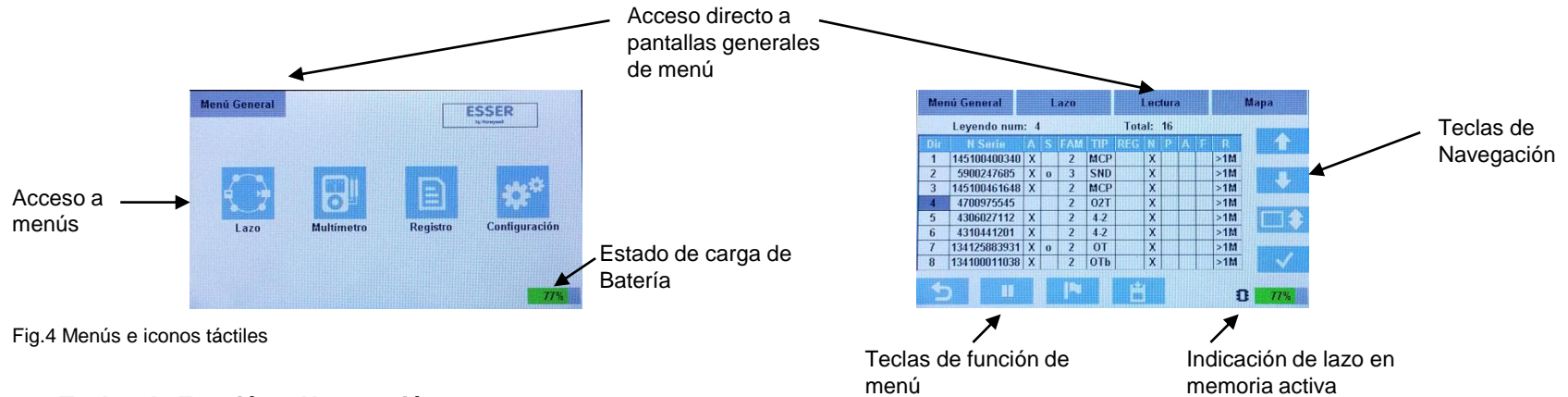


Fig.4 Menús e iconos táctiles

2.2.3 Teclas de Función y Navegación

En los menús del Pol ESS Touch están disponibles las siguientes teclas de función y paneles de datos

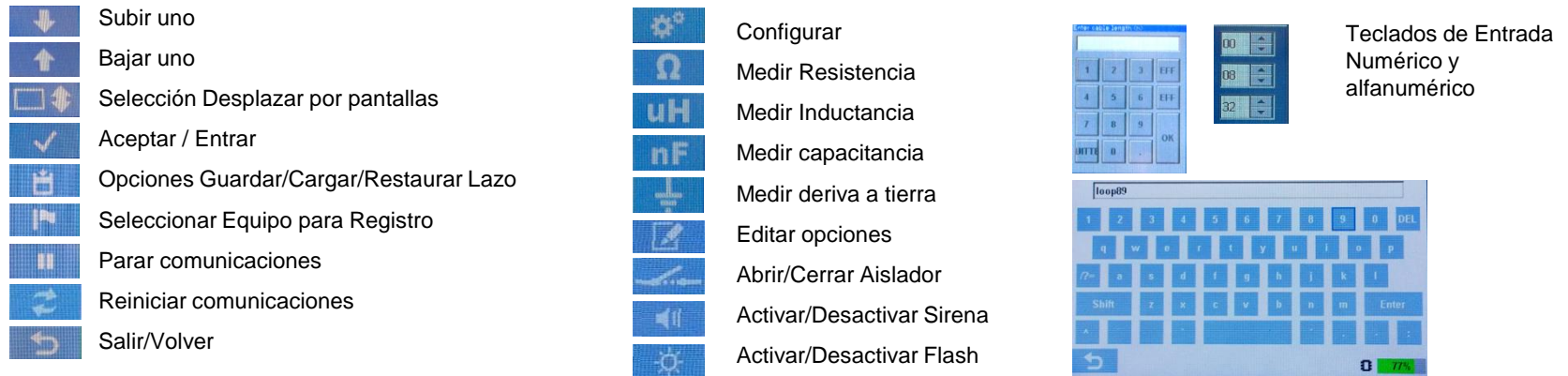


Fig.5 Teclas y funciones

3. Menú General

Al encender el Pol-ESS Touch , se accede directamente al menú General.

Para seleccionar las diferentes opciones presione el icono correspondiente.

El Menú General tiene las siguientes opciones, según se detalla a continuación:

[Lazo]

Opción para reconocer y direccionar equipos de un lazo (Configurar) o leer equipos ya configurados (Buscar) dentro de las 127 posibles direcciones de un lazo existente.

Desde este menú es posible reconocer tipos, estado actual y detalles de equipos los conectados, activar los LED, flash y sirenas.

Esta opción se usa para comprobar comunicaciones y equipos conectados al lazo y desde este menú es posible abrir y cerrar aisladores de equipos para sectorizar el lazo y realizar las medidas de multímetro desde el menú anterior.

- Mapa del Lazo: Al finalizar el reconocimiento del lazo, el Pol ESS Touch, realiza un mapa del cableado desde el Inicio del lazo (conector de lazo el lado derecho)

- Archivo de Lazo: Es posible guardar un lazo reconocido o configurado para su posterior análisis o importarlo en Tools 8000 1.20 o superior.

[Multímetro]

Opciones de multímetro para comprobar continuidad, derivas y aislamiento de los conductores, permite indicar resistencia y metros de cableado (depende de valor de resistencia por KM insertada).

Aisladores de Cortocircuito: Las opciones de multímetro que dependen de los aisladores de cortocircuito de los equipos (aislador de negativo de lazo), precisa haber configurado o leído el lazo, antes de realizar las medidas para cerrar aisladores de negativo de lazo.

[Registro]

Opción para para registro continuo de comunicaciones, consumo y estados de equipos en el archivo interno.

Permite seleccionar la frecuencia de los registros y valores registrados.



Fig.6 Menú General

3.1 Menú LAZO

El menú [LAZO] se usa para reconocer y comprobar los equipos conectados al lazo esserbus y generar un archivo de configuración de lazo.

Hay 3 modos de reconocimiento del Lazo. Seleccione la opción deseada según:

[BUSCAR] Reconocimiento de equipos previamente direccionados: Esta opción realiza un reconocimiento automático de las 127 posibles direcciones de lazo desde ambos extremos del lazo (A y B) e indica los equipos encontrados, número de serie, tipo y estado en cada dirección.

Esta función **No cambia configuración de lazo ni direcciones de equipos.** Al finalizar la búsqueda se realiza un mapa físico del lazo y se reordenan los equipos desde el inicio de lazo (A), antes de pasar a la pantalla de **Lectura** de lazo.

[CONFIGURAR] Solo para instalaciones sin configurar o para reconfigurar un lazo. Esta opción realiza un Direccionamiento de los equipos del lazo asignando un número correlativo según vayan respondiendo por cada extremo.

Ésta función **asigna un número de dirección nuevo a cada equipo.** El Pol ESS Touch realiza un direccionamiento parcial desde el número de equipo 1 hacia adelante por el inicio de lazo (A) y desde el número de equipo 127 hacia atrás por el retorno de lazo (B). A cada equipo reconocido se le cierra su aislador para dar paso al siguiente.

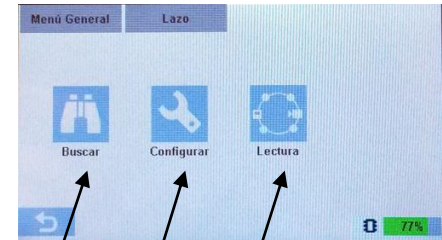
Al completar el direccionamiento parcial (Ya no responden más equipos), se realiza un mapa físico del lazo y se reordenan los equipos desde el inicio de lazo (A), antes de pasar a la pantalla de **Lectura** de lazo.

[LECTURA] Lectura continua (Polling) de equipos de lazo previamente reconocidos.

Esta opción **no inicia nueva búsqueda; es preciso primero [BUSCAR] , [CONFIGURAR] o cargar el lazo en la memoria activa,** para comunicar con el lazo.

El Pol ESS Touch realiza lecturas cíclicas del lazo por orden de número equipo. En la pantalla de lazo se refresca el estado en cada lectura. Los nuevos equipos (no reconocidos previamente) se indicarán en gris. En la pantalla de Lazo, se indica en cada línea la información del equipo que ha sido reconocido y su dirección.

Desde esta opción es posible cargar, en memoria activa, un lazo guardado para revisarlo o leer equipos.



Buscar (Lazo configurado)
 Configurar (Lazo Nuevo)
 Lazo reconocido en memoria activa (Lectura)
 Lectura (Volver a pantalla de lazo)

Fig.7 Opciones de Lazo

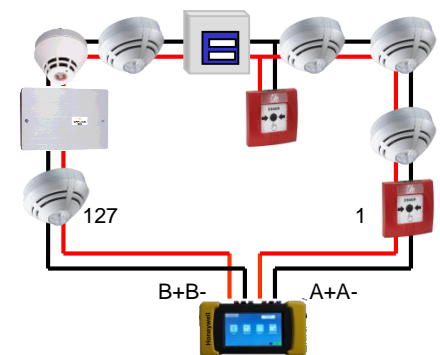


Fig.8 Reconocimiento de Lazo por A y B

3.1.1 PANTALLA DE LECTURA DE LAZO

La pantalla de Lectura de lazo muestra todos los equipos que estén comunicando con el Pol-ESS Touch.

Durante el proceso de Búsqueda o Configuración de un lazo, se indican de forma previa las direcciones encontradas por ambos lados del lazo A y B (Ver Fig.9).

Tras finalizar el reconocimiento de equipos del lazo, se ordenan los mismos (Mapa) según su posición desde el inicio de lazo (lado A). Durante el reconocimiento de equipos (Buscar o Configurar) no se muestra la tecla de guardar lazo.

3.2.1.1 INDICACIONES

En cada línea de la pantalla de MUESTREO EQUIPOS, se indica la siguiente información por equipo:

- Dir.** : Dirección asignada al equipo en el lazo
- N.SERIE:** 6 últimos dígitos del número de serie
- A** Aislador: **0** aislador cerrado (en paso)
X aislador abierto manualmente
- S:** Equipo con salida integrada
- FAM:** Familia de protocolo esserbus (2/3)
! Indica incompatibilidad esserbus PPlus
- TIP:** Tipo de Equipo (Ver listado de tipos de equipo)
- REG:** Equipo seleccionado para la opción de registro de datos
- N:** Equipo en estado Normal
- P:** Equipo en estado Prealarma
- A:** Equipo en estado Alarma
- F:** Equipo en estado Fallo
- R:** Resistencia de aislamiento en mega ohmios
- Leyendo Número:** Dirección en curso de muestreo
- TOTAL:** Nº Total de equipos leídos actualmente

Menú General		Lazo		Lectura		Mapa					
Dir	N Serie	A	S	FAM	TIP	REG	N	P	A	F	R
Leyendo num: 4				Total: 16							
1	145100400340	X		2	MCP		X				>1M
2	5900247685	X	o	3	SND		X				>1M
3	145100461648	X		2	MCP		X				>1M
4	4700975545			2	O2T		X				>1M

Ejemplo: Dirección 4:

- Aislador no disponible abierto manualmente
- No dispone de salida integrada
- Familia 2 de protocolo, tipo de equipo IQ8Quad O²T
- Estado Normal sin alarmas ni averías
- Aislamiento correcto >1 M ohm

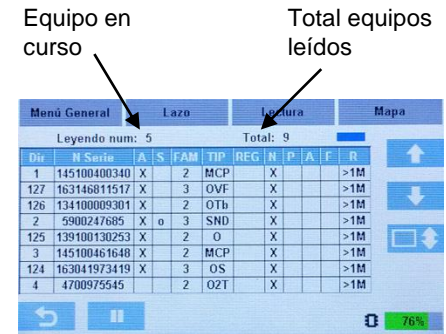
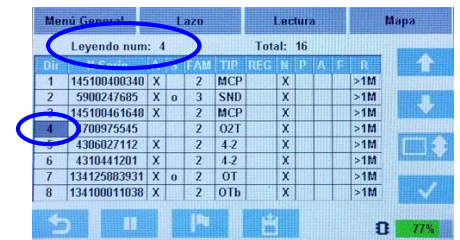


Fig.9 Reconocimiento previo de Lazo



- Parar coms.
- Selec. para Registro
- Guardar Lazo
- Lazo en memoria

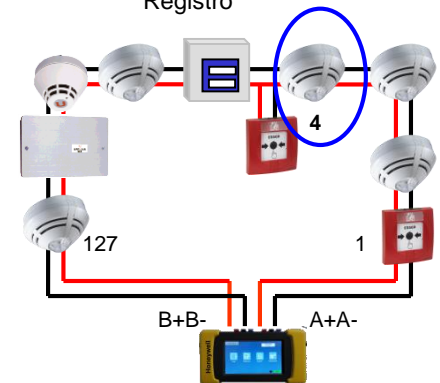


Fig.10 Lectura de Lazo (Polling)

3.1.2 PANTALLA DE EQUIPO

Desde la pantalla de Lectura de lazo, mediante las teclas de navegación (Arriba / Abajo y desplazar pantalla), es posible moverse por la lista de equipos para seleccionar el equipo deseado. Mediante la tecla de confirmar se accede a la pantalla del equipo seleccionado.

En pantalla de equipo, el **LED de comunicaciones del equipo seleccionado parpadeará** de forma muy rápida para permitir su localización.

En la pantalla de Equipo se indica la información detallada del equipo:

Tipo: "DESCRIPCIÓN DEL TIPO DE EQUIPO"

Versión de Lazo: Versión del driver de comunicaciones de equipo

Num. Serie: Número de serie completo leído del equipo

Dirección: Dirección actual. Para cambiar presionar el icono de Editar

S1 / S2 / S3: Valores de lectura en bruto de cada sensor del equipo (S1=Optico / S2=Opt.2 o CO / S3=Térmico)

Entrada: Estado de la entrada integrada del equipo (**Valores posibles** : OK / Entr.Corto / Entr.Abierto)

Salida: Estado de la Salida integrada del equipo (**Valores posibles** : OK / Corto / Inact. / Encl.)

Nivel: Estado cámara sensor/entrada del equipo (**Valores posibles:** OK / Sucio/Fallo / Niv.Bajo / Niv. Alto)

% Comp: Porcentaje de compensación de suciedad efectuado (>80% puede requerir cambiar el equipo)

Eprom: Estado del programa y memoria internos (**Valores posibles:** OK / Fallo Int.)

Escenario: Algoritmo de configuración especial para un ambiente de trabajo del detector.

Prealarmas / Alarmas: **Número total** de Prealarmas y Alarmas que ha registrado el equipo.

Fecha: Fecha de fabricación del equipo en formato **dd/mm/aaaa**

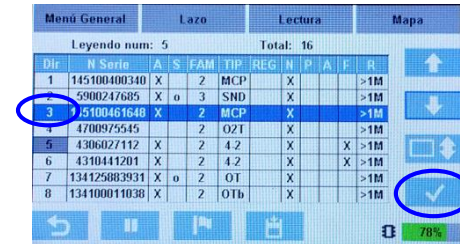
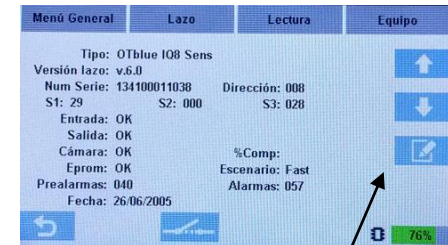


Fig.11 Seleccionar equipo



Abrir Aislador

Editar Dirección o Escenario

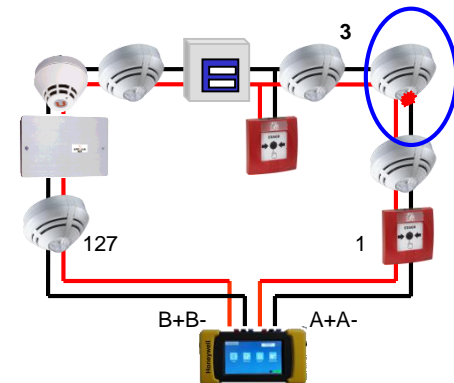


Fig.12 Lectura de Equipo seleccionado

Escenario: Según el tipo de equipo es posible configurar en Tools8000 un escenario de funcionamiento del equipos, adecuado al ambiente de trabajo, para evitar falsas alarmas y máxima eficacia. ESSER dispone de una App para seleccionar el detector adecuado a cada ambiente: “IQ8Quad Selector” en PlayStore o AppleStore.

Ejemplos de quipos con posibilidad de seleccionar escenarios:

Tipo	Serie	SW-Version	Desde num. Serie	hasta num.serie
O	9200	5.2	3925000000	3979999900
OT	9200	5.2	3410900000	3476999900
O²T	9200	5.2	4700600000	4779999900
OTI	9200	5.2	3310300000	3379999900
O²T	IQ8	6.0	147000000000	147165806070
O²T/F/Sp (todos modelos)	IQ8	7.3	163020977400	163167772150
O-Sounder	IQ8	7.3	155041944350	155062914550
OTBlue	IQ8	6.0	134100000000	134115343350
OTG	IQ8	6.6	149100200000	149999999900

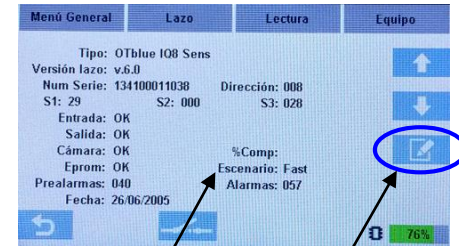
Escenarios disponibles para O2T, Ot^{blue} y OTG:

O2T	Ot ^{blue}	OTG
0 O2T-Standard	OTBlue-Standard	OTG-Standard
2 Vapor de Agua o Humo de Aceite	OTBlue-Rápido	OTG-Polvo
3 Aparcamiento	OTBlue-Francia	OTG-Humo sintético
4 Sala	Temperatura ambiente alta	OTG-Carretillas Elevadoras Carga baterías
5 Habitación limpia	NA	NA
6 Temperatura ambiente alta	NA	NA
7 Habitación de Hotel	NA	NA
11 Parámetro manual (Normal/0,50)	Parámetro manual (Normal/0,50)	Parámetro manual (SL:Sin limitación/G:Sin alarma)
12 Parámetro manual (Normal/0,75)	Parámetro manual (Normal/0,75)	Parámetro manual (SL:Sin limitación/G:Sin prealarma)
13 Parámetro manual (Normal/1,50)	Parámetro manual (Normal/1,50)	Parámetro manual (SL:Sin alarma/G:Sin limitación)
14 Parámetro manual (Normal/2,00)	Parámetro manual (Normal/2,00)	Parámetro manual (SL:Sin alarma/G:Sin alarma)
15 Parámetro manual (Lento/0,50)	Parámetro manual (Lento/0,50)	Parámetro manual (SL:Sin alarma/G:Sin prealarma)
16 Parámetro manual (Lento/0,75)	Parámetro manual (Lento/0,75)	Parámetro manual (SL:Sin prealarma/G:Sin limitación)
17 Parámetro manual (Lento/1,00)	Parámetro manual (Lento/1,00)	Parámetro manual (SL:Sin prealarma/G:Sin alarma)
18 Parámetro manual (Lento/1,50)	Parámetro manual (Lento/1,50)	NA
19 Parámetro manual (Lento/2,00)	Parámetro manual (Lento/2,00)	NA
20 Parámetro manual (Normal/1,00/T:Sensitive)	Parámetro manual (Normal/1,00/T:Sensitive)	NA
23 Parámetro manual (Normal/1,50/T:Sensitive)	Parámetro manual (Normal/1,50/T:Sensitive)	NA
24 Parámetro manual (Normal/2,00/T:Sensitive)	Parámetro manual (Normal/2,00/T:Sensitive)	NA
27 Parámetro manual (Lento/1,00/T:Sensitive)	Parámetro manual (Lento/1,00/T:Sensitive)	NA
28 Parámetro manual (Lento/1,50/T:Sensitive)	Parámetro manual (Lento/1,50/T:Sensitive)	NA
29 Parámetro manual (Lento/2,00/T:Sensitive)	Parámetro manual (Lento/2,00/T:Sensitive)	NA

3.1.2.1 EDITAR EQUIPO

Desde la pantalla de equipo, mediante el icono de editar, es posible modificar la dirección del equipo seleccionado.

Dirección: Es posible modificar la dirección asignada al equipo. Este campo no debe editarse en sistemas ya configurados. Si modifica ésta dirección deberá hacer un nuevo reconocimiento de equipos desde la central para actualizar el número de serie y la dirección del equipo en la central, ya que en caso contrario el sistema podrá funcionar de forma no deseada.



Editar Equipo

Ver Escenario configurado en el equipo



Editar Dirección

Fig.13 Editar equipo

3.1.2.2 COMANDOS DE EQUIPO

Desde la pantalla de equipo, según la disponibilidad, es posible actuar sobre el aislador, activar o desactivar Sirenas y Flash del equipo.

Aislador: Desde la pantalla de equipo, para los equipos que disponen de aislador, es posible abrir o cerrar manualmente el aislador del mismo.

Los aisladores de equipo del lazo esserbus, abren negativo de lazo (el positivo es común y continuo), de esta forma es posible abrir aisladores y acceder al menú de Multímetro, para realizar mediciones de tramos del lazo desde el Pol ESS Touch hasta el aislador abierto, por ejemplo para detectar tramos con deriva a negativo.

Si abre un aislador de lazo de un equipo, los equipos conectados después de éste quedan sin comunicaciones. Al cerrar el aislador de un equipo, los equipos conectados tras éste van respondiendo en cada ciclo de lectura, a medida que se van cerrando los aisladores de los equipos reconocidos que van comunicando.

Sirena: Desde la pantalla de equipo, para los equipos que disponen de Sirena o Voz, es posible activar o desactivar la Sirena o Voz del mismo.

Esta opción se usa para localizar equipos IQ8 Alarm en el edificio o para comprobar la cobertura.

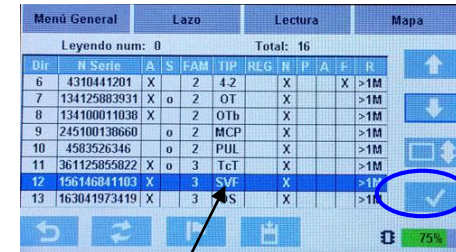
Al activar la sirena, el Pol ESS Touch envía el comando de activación del sonido configurado en **Sonido 1** (Por defecto, Tono DIN)

Flash: Desde la pantalla de equipo, para los equipos que disponen de Flash, es posible activar o desactivar el Flash del mismo

Esta opción se usa para localizar equipos IQ8 Alarm en el edificio o para comprobar la cobertura.

Recuerde que la activación de salidas de lazo supone un incremento en el consumo y disminución de la carga de las baterías.

En presencia de equipos incompatibles con lazo esserbus Plus, se inhiben las salidas. Al salir de la pantalla de equipo el Pol ESS Touch enviará automáticamente el comando de desactivar Sirena y Flash.



Tipo de equipo



Activar/
Desactivar
Sirena Abrir /
Cerrar
aislador Activar/
Desactivar
Flash

Fig.14 Comandos de Equipo

3.1.3 PANTALLA DE MAPA

El Pol-ESS Touch genera un Mapa físico de la instalación, tras finalizar cada Búsqueda de equipos o cada Configuración de Lazo, con la posición física actual de cada equipo en el lazo.

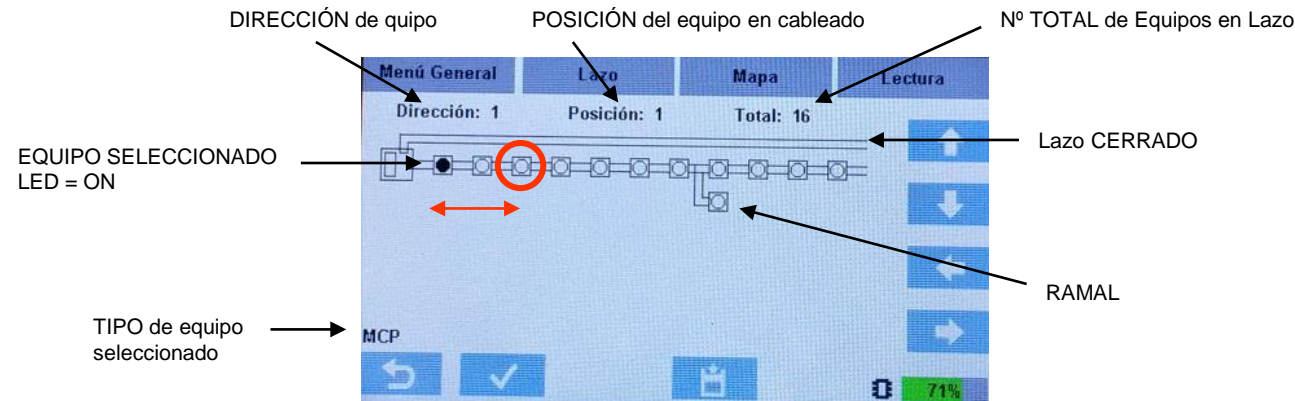
Esta opción permite supervisar el cableado realizado así como la posición de cada tipo de equipo, para certificar la instalación o identificar errores de instalación.

Desde la pantalla de Mapa, es posible moverse por todos los dispositivos usando las teclas de navegación.

Cada equipo seleccionado iluminará su LED de comunicaciones, en la parte superior de la pantalla, se indicará dirección programada, posición física y tipo de equipo.

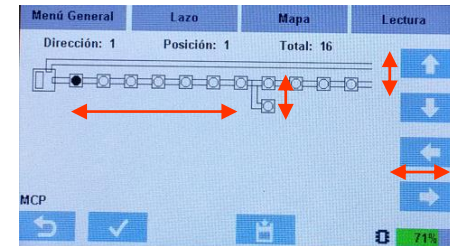
NOTA IMPORTANTE: Compatibilidad Tools 8000

El mapa del sistema permite comprobar que el lazo se ha realizado correctamente. **Revise el mapa antes de guardar un archivo de lazo para importarlos en Tools 8000. Tools 8000 no admitirá lazos con errores de conexionado**, por ejemplo: Lazos abiertos, lazos con ramales múltiples entre 2 equipos consecutivos del Lazo cerrado.



Menú General		Lazo		Lectura		Mapa				
Dir	N Serie	A	S	FAM	TIP	REG	N	P	A	R
6	4310441201	X		2	4.2	X			X	>1M
7	134125883931	X	o	2	OT	X				>1M
8	134100011038	X		2	OTb	X				>1M
9	245100138660	o		2	MCP	X				>1M
10	4583526346	o		2	PUI	X				>1M
11	361125855822	X	o	3	T	X				>1M
12	156146841103	X		3	SVF	X				>1M
13	163041973419	X		3	OS	X				>1M

Acceso a pantalla de Mapa de Lazo



Acceso a pantalla de Equipo seleccionado

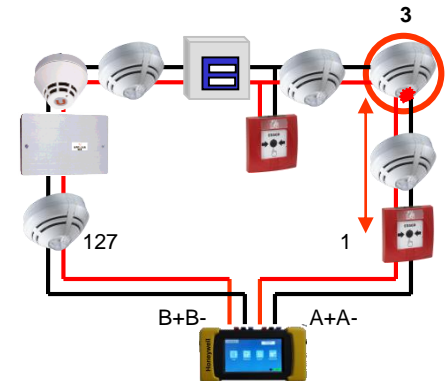


Fig.15 Lectura de Equipo seleccionado

3.1.3.1 GUARDAR E IMPORTAR LAZOS

Desde la pantalla de lazo, accediendo al icono de disco, es posible guardar el lazo en curso (en la memoria activa del equipo), recuperar un lazo guardado a la memoria activa o restaurar el lazo conectado con la programación de este lazo previamente guardado.

[GUARDAR LAZO] Salvar el lazo en pantalla

El equipo guarda en su memoria interna un archivo de lazo XXXX.hml con la configuración de números de serie de equipos, posiciones y direccionamiento del lazo en pantalla.



Para descargar los archivos, encienda la herramienta, utilice un cable USB para conectar el equipo a su PC y copie los archivos de lazo **.XML**. Para que este archivo sea compatible con Tools8000 para importar la lectura del lazo, es necesario que el lazo cumpla los criterios de diseño de ESSER:

- El lazo debe ser cerrado con bucle único entre A y B
- No debe haber ramales múltiples entre dos dispositivos de lazo cerrado
- No debe haber ramal de ramal

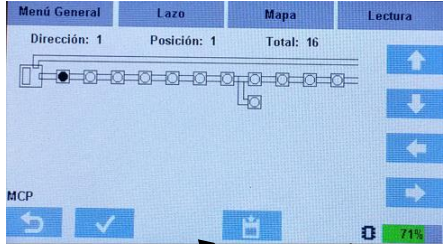
[ABRIR LAZO] Cargar en pantalla un lazo guardado.

Es posible abrir un archivo de lazo guardado para su revisión en pantalla o para reiniciar comunicaciones con los equipos de éste lazo, sin tener que realizar una nueva búsqueda (La búsqueda de equipos suele ser más rápida pero solo muestra los equipos encontrados en cada momento) . Seleccione el lazo deseado de los disponibles en pantalla.

[BORRAR LAZO] Borra el lazo en pantalla (Memoria activa). No borra archivos de lazo guardados.

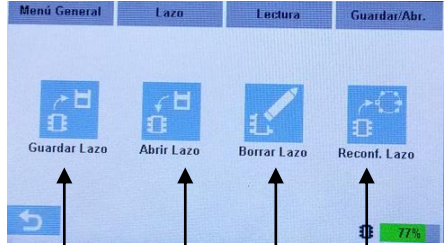
[RECONF.LAZO] Reconfigura los equipos con el archivo guardado.

Al seleccionar el archivo de lazo guardado, Pol-ESS Touch envía la dirección configurada en el archivo a cada equipo de lazo, por su número de serie. Si los números de serie de los equipos conectados no coinciden, no se reconfigurarán los equipos.



Guardar o recuperar lazo

Info: Lazo en memoria activa



Guardar lazo en memoria interna

Abrir Lazo Guardado

Borrar lazo de memoria activa

Configurar lazo con archivo

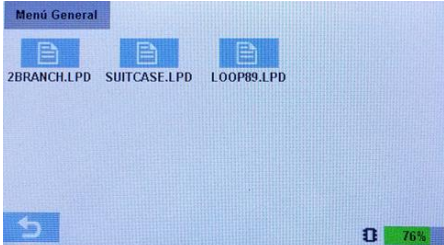


Fig.16 Opciones de Guardar y recuperar lazo

3.2 Menú Multímetro

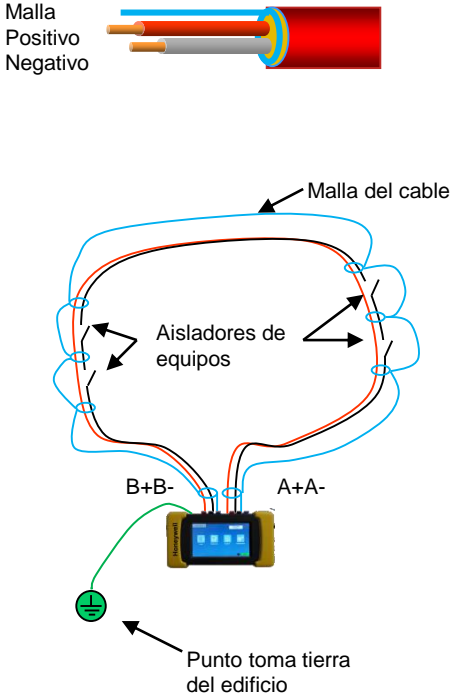
El menú [Multímetro] se usa para comprobar el cableado del lazo esserbus.

Aisladores de equipos en negativo de lazo: Los equipos conectados al lazo esserbus con aislador, mantienen el negativo de lazo abierto hasta realizar una búsqueda o configuración de equipos. Por este motivo es imprescindible haber reconocido el lazo y todos sus equipos en el Pol-ESS Touch, antes de realizar ninguna medida sobre el cableado de negativo de lazo.

3.2.1 Medidas de estado del cableado

Opciones de medida de continuidad, derivas y aislamiento entre los conductores de lazo. Permite indicar las medidas de continuidad de los conductores en **Ohms** (resistencia en ohmios) y **mts*** (longitud en metros).

Nota: Precisión en **mts**: La medida de longitud se calcula por conversión, con el valor de Resistencia por kilómetro del cable usado, según se haya introducido en la configuración y es un valor meramente estimativo. Para el conductor negativo el cálculo se hace por caída de tensión y varía sensiblemente según cantidad de aisladores.



Resistencia total del conductor en Ohms y longitud equivalente en mts.

Inductancia total del conductor en micro Henrys

Lectura de deriva a tierra en kilo Ohms entre el conductor y la toma de tierra conectada al equipo

Medir valores

	Resistencia	Inductancia	Deriva Tierra
Positivo	0 Ohm	0 m	>10000 uH
Negativo	7 Ohm	700 m	>10000 uH
Malla	>150 Ohm	15000 m	>10000 uH

Medida conductores individuales

	Fallo Cable	Capacitancia
Positivo-Negativo	3 KOhm	>10000 nF
Positivo-Malla	>1000 KOhm	>10000 nF
Negativo-Malla	>1000 KOhm	2 nF

Medida cableado

Lectura de deriva entre conductores

Lectura de capacitancia entre conductores

Lazo en memoria activa





 Medir Resistencia en Ohms
 Medir Inductancia en 10⁻⁶ H
 Medir capacitancia en 10⁻⁹ F
 Medir deriva a tierra 10⁶ Ohms

Fig.17 Cableado del lazo esserbus

3.2.2 Medidas de conductores individuales

En la pantalla de multímetro se muestran las siguientes indicaciones

Medidas de conductores individuales

Positivo: Medida de cable de lazo positivo entre el terminal **A+** y **B+**

Negativo: Medida de cable de lazo negativo entre el terminal **A-** y **B-** (aisladores cerrados si se ha leído el lazo)

Malla: Medida de aislamiento cable de malla entre el terminal **A** y **B** (El factor de Ohm/Km suele ser diferente)

Valores

Resistencia: La medida de resistencia permite conocer si el cableado de lazo es adecuado para garantizar las comunicaciones con equipos.

Inductancia: La medida de la inductancia se usa por el personal de Honeywell, a nivel informativo para comprobar una posible interferencia en las comunicaciones de lazo y en condiciones normales no precisa tenerse en cuenta para el lazo analógico.

Deriva a Tierra: Se inyecta una corriente entre el conductor y el terminal de tierra, para medir la resistencia de aislamiento entre conductores de lazo y tierra (Se precisa conectar el cable de referencia de tierra del edificio al terminal de tierra del Pol-ESS Touch). Un error de conexionado en los equipos podría dañarlos.

Nota: Es posible compensar la imprecisión de lectura, introduciendo un valor de conversión corregido. El valor de conversión por defecto es de 10 ohms/Km correspondiente al cable continuo de 1,5mm² trenzado apantallado que suministra HLSI

Para otros cables solicite información al fabricante o conecte una bobina de longitud conocida y configure el valor de forma automática seleccionando la opción de configuración y medir Ohm/Km;

- Solo se mide positivo entre A+ y B+

Introducir resistencia de cableado por Km

Introducir mts de la bobina de cable para medir resistencia real de cableado (solo se mide positivo) entre A+ y B+

Menú General | Multímetro | Calibración

Cable Ohm/Km: 10.0

Sel. Ohm/Km | Medir Ohm/Km

Introduc. long. cable (m)

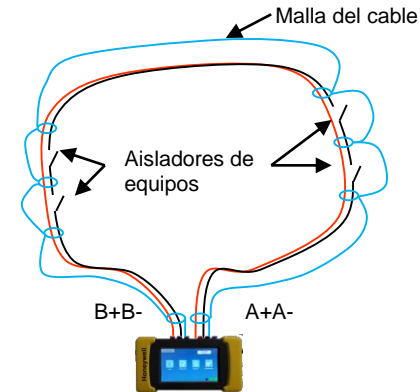
100

1 2 3 DEL

4 5 6 CLS

7 8 9 OK

ESC 0



Medir valores

Menú General	Multímetro	Resistencia	Inductancia	Deriva Tierra
Positivo	0 Ohm	0 m	>10000 uH	--- KOhm
Negativo	7 Ohm	700 m	>10000 uH	--- KOhm
Malla	>150 Ohm	15000 m	>10000 uH	--- KOhm

	Fallo Cable	Capacitancia
Positivo Negativo	3 KOhm	>10000 nF
Positivo Malla	>1000 KOhm	>10000 nF
Negativo Malla	>1000 KOhm	2 nF

Configuración de resistencia de cableado por Km

Resultados de las medidas

Fig.17 Opciones de conductores

3.2.3 Medidas entre conductores

En la pantalla de multímetro se muestran las siguientes indicaciones

Medidas de Cableado

Positivo-Negativo: Medida de aislamiento y capacitancia de cable de lazo entre positivo y negativo

Positivo-Malla: Medida de aislamiento y capacitancia de cable de lazo positivo y malla de lazo

Negativo-Malla: Medida de aislamiento y capacitancia de cable de lazo positivo y malla de lazo (Precisa tener el lazo reconocido para cerrar aisladores, en caso contrario se mide hasta el primer aislador)

Valores

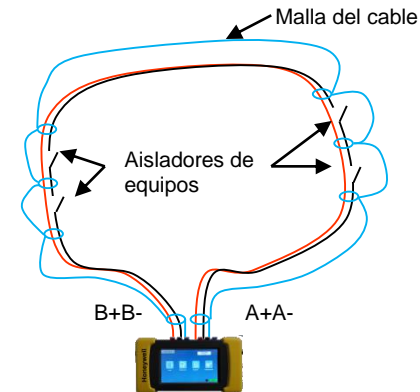
Fallo de cable: La medida permite conocer posible derivas entre los conductores del cableado de lazo. La medida de resistencia entre positivo y negativo indica la presencia de equipos de lazo y puede ser normal.

Capacitancia: La medida de capacitancia permite conocer el estado del cableado de lazo para garantizar las comunicaciones correctas entre central y equipos.

Nota: Tenga en cuenta que Pol-ESS Touch no es un instrumento de medida de precisión, por lo que solo ofrece valores aproximados para la revisión de fallos de instalación, por lo que no debe usarse como instrumento de medida y no precisa calibrarse.

Valores del cableado esserbus:

- Continuidad de Cableado positivo <65 Ohms.
- Continuidad de Cableado negativo <65 Ohms. El lazo completo solo se mide con aisladores cerrados. La medida de resistencia y distancia con equipos, depende del número de aisladores por lo que varía con respecto a la del conductor positivo (0.3-0.5 Ohm – 30-50m de desfase adicional por cada aislador).
- Continuidad del cableado de Malla (la distancia con el conductor de malla no es fiable al tener una resistencia por km diferente)
- Derivas a tierra: Sin derivas de positivo, negativo o malla >0.5 Mega Ohmios
- Fallo cable Positivo a negativo: >1000 K Ohm sin equipos (del orden de K Ohm si hay equipos conectados en le lazo)
- Fallo cable Positivo o negativo a malla: Sin derivas >1000 K Ohm
- Capacitancia Entre positivo y negativo < 120 nF / 2 Km



Menú General		Multímetro	
	Resistencia	Inductancia	Deriva Tierra
Positivo	0 Ohm	0 m	>10000 uH
Negativo	7 Ohm	700 m	>10000 uH
Malla	>150 Ohm	15000 m	>10000 uH

	Fallo Cable	Capacitancia
Positivo-Negativo	3 KOhm	>10000 nF
Positivo-Malla	>1000 KOhm	>10000 nF
Negativo-Malla	>1000 KOhm	2 nF

Resultados de las medidas

Medir valores

Fig.18 Opciones de multímetro de cable

3.3 Menú Registro

El PoI-ESS Touch, permite registrar en un archivo los datos leídos en comunicación con los equipos conectados y reconocidos.

Es posible seleccionar que datos se desea registrar y si se registrarán todos los equipos de lazo o solo los equipos seleccionados en la pantalla de lazo y configurar los datos a registrar, las opciones son:

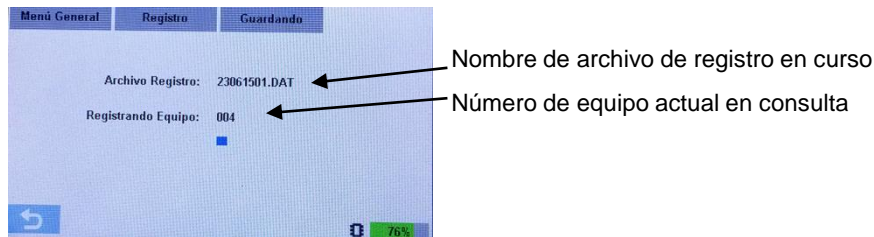
[Registro cada]: Selecciona la frecuencia de consulta a equipos. Puede ralentizarse para reducir los registros

[I Respuesta]: Registro de la corriente de lazo en la consulta al equipo

[Estado Equipo]: Registro del estado del equipo. Los estados son enclavados hasta quitar tensión de lazo.

[Valor Sensor]: Registro de las lecturas en bruto de los sensores de los detectores.

Durante el proceso de registro se muestra en pantalla el archivo de registro y el equipo en comunicaciones curso.



El PoI-ESS Touch realiza registros cíclicos de los equipos seleccionados, generando una línea de registro por cada equipo y grabando cada línea de comunicación en un archivo de texto .dat con nombre DDMMAAAnn.dat (DD:día, MM:mes, AA:año: y nn:número de archivo)

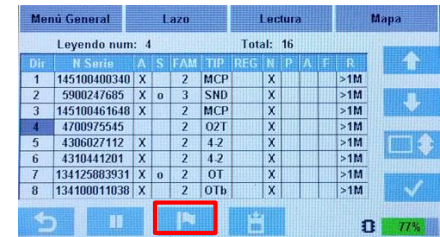
CONFIG	Date	Time	Address	mA	Normal	Prealarm	Alarm	Fault	S1	S2	S3
24011400.DAT	25/01/14	00:20:04	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011402.DAT	25/01/14	00:20:09	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011404.DAT	25/01/14	00:20:14	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011405.DAT	25/01/14	00:20:19	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:24	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:29	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:34	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:39	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:44	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:49	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000
25011406.DAT	25/01/14	00:20:54	006	007	1	0	0	0	0.25	000	000



Es posible abrir este archivo registro, como archivo de texto (.txt) en Microsoft Excel®, para analizarlo o guardarlo en formato .csv, xls, etc, para poder realizar los filtros deseados y analizar archivos muy largos.

Mediante el archivo es posible ver cuando un equipo ha entrado en alarma, avería, prealarma, que valores de lectura de los sensores se han registrado y si el consumo en mA ha sido anormal en algún momento, detectando los tiempos y equipos en los que puede haber indecencias.

Seleccionar equipos: Registro individual



Selecc. equipo para Registro

Opciones de registro:



Solo Equipos marcados

Todo el lazo

Configurar registros



Fig.19 Opciones Registro de lecturas de equipos

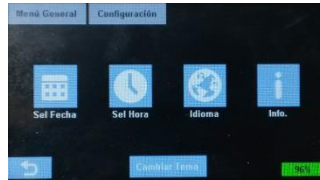
3.3 Menú Configuración

El menú de configuración permite ajustar la fecha y hora del equipo, seleccionar el idioma de menús entre los disponibles, ver la versión actual del Firmware del Pol-ESS Touch y cambiar el tema (apariciencia) del display.

3.3.1 AJUSTES DE CONFIGURACIÓN

En la pantalla de Configuración se dispone los siguientes ajustes e indicaciones:

[Tema]: Seleccionando la opción, se cambia la apariencia del Display a colores invertidos:



[Sel.Fecha]: Fecha actual del reloj del equipo, usada en los registros de lectura de equipos formato dd/mm/aaaa. Para cambiar seleccione la opción e introduzca el valor correcto.

[Sel.Hora]: Hora actual del reloj del equipo, usada en los registros de lectura de equipos. Formato hh:mm:ss. Para cambiar seleccione la opción e introduzca el valor correcto.



[Idioma]: Idioma de los menús del Pol-ESS Touch . Para cambiar seleccione el idioma correspondiente y reinicie el equipo.



[Info]: Al seleccionar se indica la información de versión actual del dispositivo.

[Formatear Mem]: En la ventana de información del dispositivo existe una opción para borrar archivos de lazo y registro guardados en la memoria interna. Asegúrese de haber descargado los archivos deseados antes de borrarlos de la memoria del equipo.

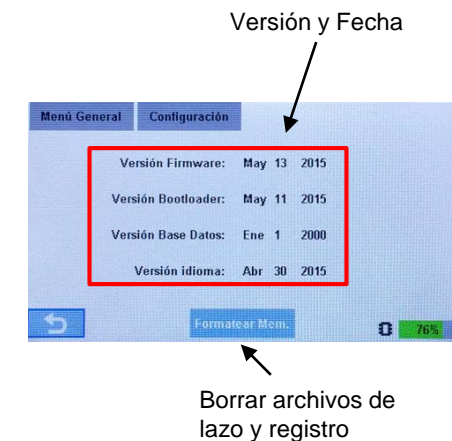
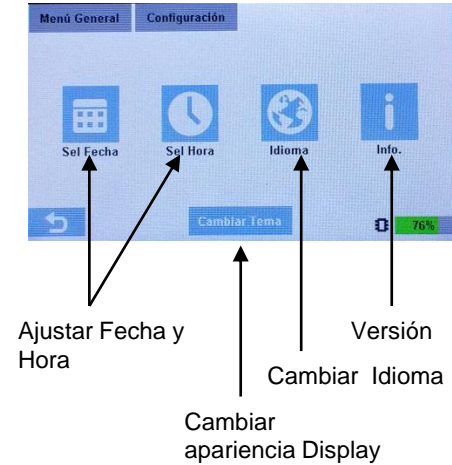


Fig.20 Opciones de configuración

4 Importar archivos de lazo en Tools 8000

Los archivos configurados con Pol-ESS pueden importarse en Tools 8000 V1.20 o superior. Algunas versiones de Tools 8000 requieren licencia. Contacte con su proveedor o con el servicio técnico de zona de ESSER, para ver compatibilidad de Tools 8000.

4.1 Procedimiento para importar archivos de lazo en Tools 8000

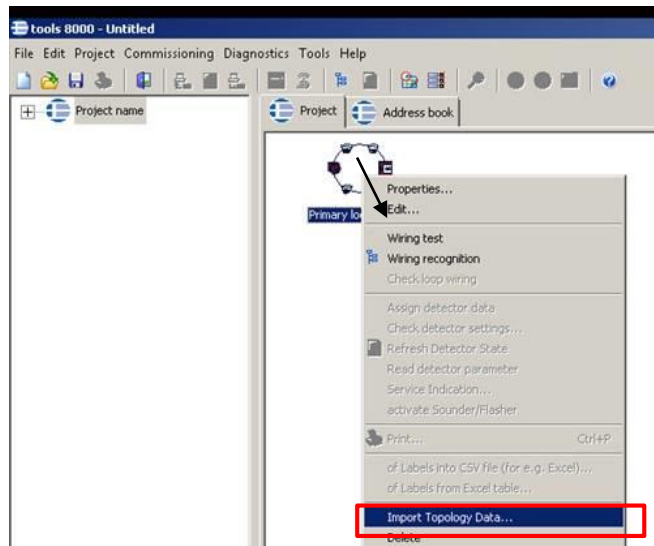
Para importar un alazo analógico configurado desde Pol ESS Touch en Tools 8000, siga los siguientes pasos:

-Cree un lazo en Tools 8000

-Haga clic con el botón derecho del ratón sobre el lazo creado y seleccione la opción Importar Archivo de Lazo

-Seleccione el archivo de lazo deseado y acepte. Si el lazo leído cumple los criterios de compatibilidad de Tools 8000, se importarán todos los equipos en su orden de conexionado leído con Pol-ESS Touch.

-Realice la configuración Of f line de su sistema sobre Tools 8000, de la forma habitual.



L16CONF1.XML		Documento XML	2 KB
L16ORIG.XML	01/01/1994 15:51	Documento XML	2 KB
L16READ1.XML		Documento XML	2 KB

Al realizar la importación, si el archivo de lazo está dañado o el lazo a importar no es compatible con Tools 8000, se mostrará un mensaje de error. Para que este archivo sea compatible con Tools8000 para importar la lectura del lazo, es necesario que el lazo guardado cumpla los criterios de diseño de ESSER. Revise el menú de mapa de lazo para ver criterios de compatibilidad.

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	230vac mediante cargador externo a 12Vcc, mediante cargador de mechero a 12V o autónomo con batería interna recargable
Autonomía	>6h con baterías cargadas al 100%
Batería	6 bat.xNi-MH 1.2V (2000mA) recargable Energizer o Duracell
Alimentación externa/Cargador	12V 24W (2000mA) – Carga rápida apagado: 1h
Pantalla	Pantalla TFT de 480x262 pixel (98x56mm) 66.000 colores
Teclado	Dinámico Táctil capacitivo
Dimensiones	alto 97mm x ancho 177mm x fondo 44mm (funda goma incl.)
Color	Caja Negro y funda protectora amarillo
Peso	550g (bat. incluidas)

5.1 Actualización de Firmware y documentación

La actualización de firmware del dispositivo se realiza fácilmente;

-Conecte el dispositivo mediante cable USB a su PC y encienda el Pol ESSER Touch.

-Copie el archivo de la última versión (.bin) en la memoria del equipo, según se le indique (Algunas actualizaciones pueden precisar copiar archivos de idioma).

-Apague y arranque el Pol ESS- Touch con acceso a memoria (Botón de encendido 5seg.) sin conectar a su PC

-Seleccione el idioma deseado y reinicie normalmente el equipo.

Para información actualizada relativa a éste equipo acceda a la web de ESSER www.esser.es y revise la información relacionada con la referencia del equipo o consulte a su proveedor o servicio técnico de zona.

Honeywell Life Safety Iberia
C/Pau Vila 15-19, 08911
Tel.: 902 03 05 45
www.honeywelllifesafety.es